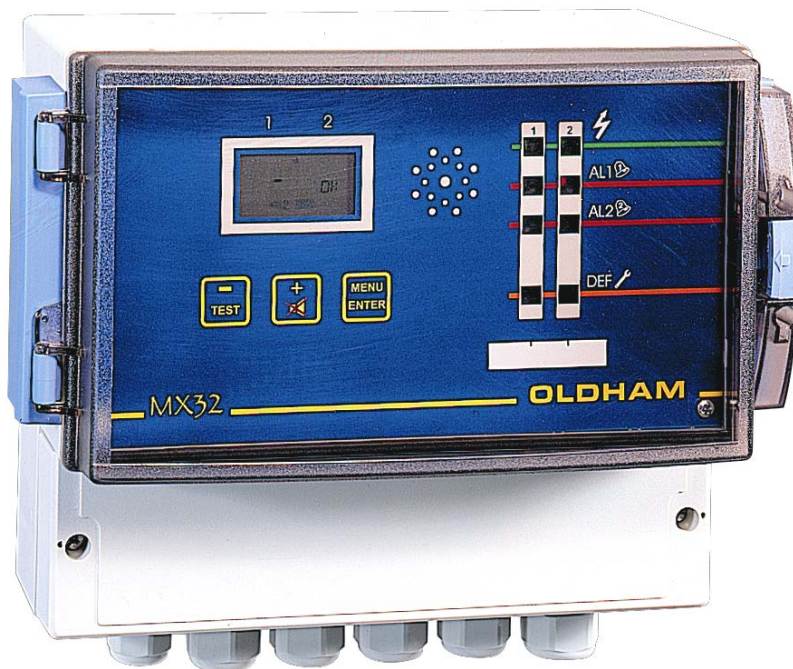


БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

Русский

Тип МХ32

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



OLDHAM

DETECTION GAZ / MESURE A L'EMISSION
GAS DETECTION / STACK GAS MONITORING



CE

Fabrication
française

№: D 813 838

Код : 00 NIU MX32 GB04

OLDHAM S.A.

Завод и Главный офис:

Zone Industrielle Est – Rue Orfila - B. P. 417 - 62027 ARRAS Cedex - FRANCE

Тел.: (33) 3.21.60.80.60 – Факс: (33) 3.21.60.80.06

Электронная почта : information@oldham.fr

www.oldham.fr

OLDHAM SA

КОНТРОЛЬ ГАЗА И ПЛАМЕНИ

КОНТРОЛЬ ДЫМОВОГО ГАЗА И ПЫЛИ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали прибор компании **OLDHAM SA**.

Мы сделали все возможное, чтобы это оборудование наиболее полно отвечало Вашим требованиям.

Пожалуйста, внимательно прочитайте это Руководство, прежде чем приступать к использованию прибора.

OLDHAM
DETECTION GAZ / MESURE A L'EMISSION
GAS DETECTION / STACK GAS MONITORING

ПРЕДЕЛЫ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

* Настоящим **OLDHAM SA** снимает с себя любую ответственность по отношению к любым лицам за материальный ущерб, травмы или смерть, являющиеся полностью или частично результатом неправильного использования, установки или хранения ее оборудования с несоблюдением инструкций и предупреждений и/или с несоблюдением действующих правил или стандартов.

* **OLDHAM SA** не разрешает никакой компании, физическому или юридическому лицу принять на себя часть ответственности **OLDHAM SA**, даже если они участвуют в продаже продукции **OLDHAM SA**.

* **OLDHAM SA** не несет ответственности за прямые убытки, не прямые убытки или прямые и не прямые убытки, определенные решением суда, явившиеся результатом продажи или использования какого-либо из ее продуктов, **ЕСЛИ ЭТИ ПРОДУКТЫ НЕ БЫЛИ УКАЗАНЫ ИЛИ ВЫБРАНЫ OLDHAM SA ДЛЯ ДАННОГО ПРИМЕНЕНИЯ.**

СОБСТВЕННОСТЬ

* Диаграммы, чертежи, спецификации и примечания к ним содержат конфиденциальную информацию, которая является собственностью **OLDHAM SA**.

* Эту информацию нельзя частично или полностью воспроизводить, копировать, разглашать или использовать для производства или продажи оборудования или с какой-либо иной целью без предварительного письменного согласия **OLDHAM SA**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

* Данный документ не является окончательным. В интересах заказчиков **OLDHAM SA** оставляет за собой право изменять технические характеристики этого оборудования без предупреждения для улучшения его эксплуатационных качеств.

***ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К РАБОТЕ.** С этой инструкцией должен ознакомиться весь персонал, который отвечает или будет отвечать за использование, обслуживание или ремонт данного оборудования.

* Данное оборудование будет соответствовать указанным эксплуатационным характеристикам, если его использование, обслуживание и ремонт будут осуществляться в соответствии с указаниями **OLDHAM SA** персоналом **OLDHAM SA** или персоналом, уполномоченным **OLDHAM SA**.

Предупреждения

Это Руководство необходимо внимательно прочитать, прежде чем устанавливать или использовать прибор. Особенно необходимо обратить внимание на пункты, относящиеся к безопасности оборудования для промежуточных или конечных пользователей.

Установка и электрическое подключение должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с инструкциями изготовителя и стандартами, указанными соответствующими органами.

Невыполнение этих инструкций может привести к серьезным последствиям для безопасности персонала. Необходимо абсолютно точное выполнение инструкций, особенно по электрическому подключению и монтажу (соединения и подключение к сети питания).

Любая модификация оборудования или использование частей не от исходного производителя может привести к отмене гарантии в любой форме.

Регистратор данных предназначен для использования в одном или нескольких применениях, указанных в технических характеристиках. Указанные величины нельзя превышать ни при каких обстоятельствах.

Данный документ не является окончательным. В интересах своих заказчиков OLDHAM оставляет за собой право вносить без предупреждения любые изменения в технические характеристики оборудования для улучшения его эксплуатационных характеристик.

Предупредительные знаки



Зажим защитного заземления



Предупреждение: опасность поражения электрическим током



Предупреждение: (смотрите сопроводительную документацию)

1. Краткое описание

Блок управления MX32 предназначен для небольших установок, для которых не требуется установка шкафа электроавтоматики.

Измерительный и сигнальный блок MX32 может проводить измерения по одному или двум независимым каналам.

Каждый канал подключен к одному или нескольким датчикам, установленным в помещениях, в которых должен проводиться контроль.

Результат измерения, проводимого датчиком, отображается на блоке управления MX32 и сравниваются со значениями порога аварийного сигнала. Если этот порог превышен, блок управления активирует реле, которые могут использоваться для управления внешними устройствами.

Блок управления MX32 включает следующие компоненты (смотрите Рисунок 1):

- плата питания (аналоговая),
- дисплейная плата (микропроцессорная),
- корпус для настенного монтажа.

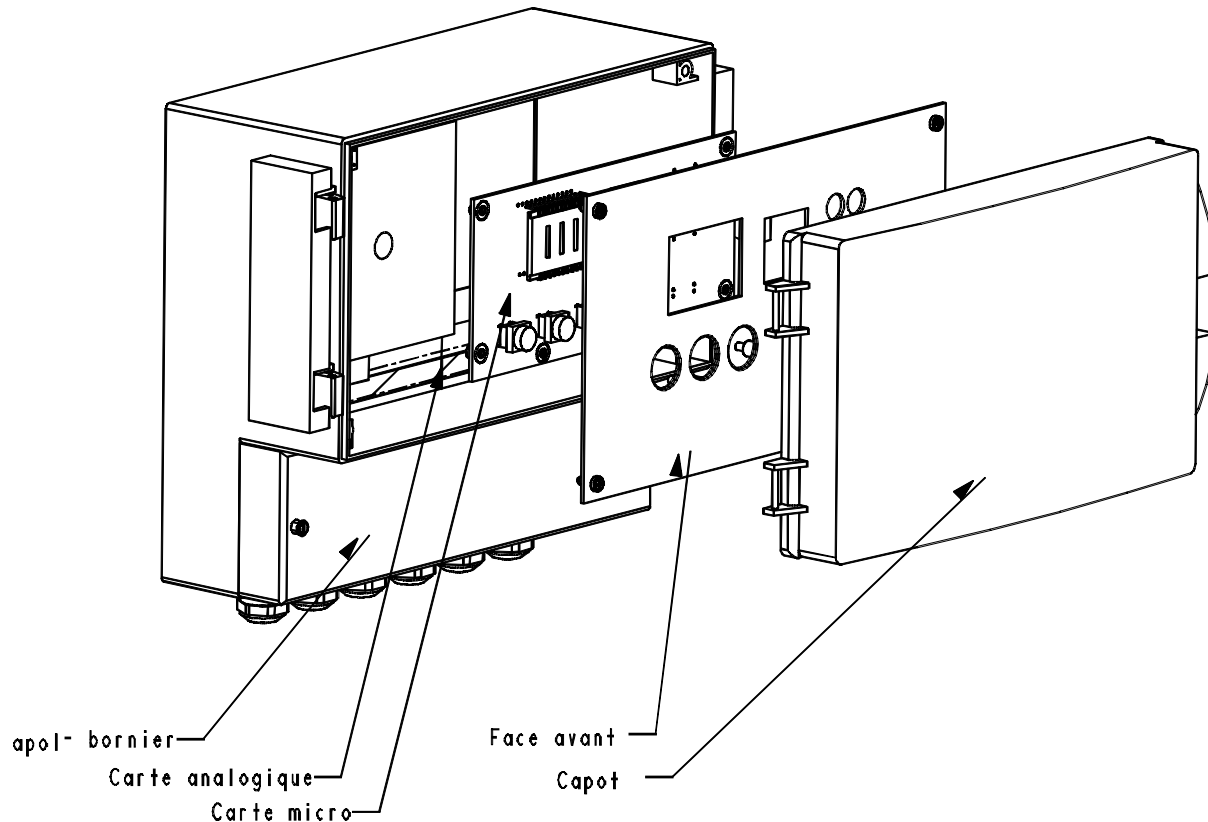


Рисунок 1

1 – Крышка клеммника 2 – Аналоговая плата 3 – Микропроцессорная плата 4 – Лицевая сторона 5 - Крышка

2. Технические характеристики

2.1 Характеристики

Корпус для настенного монтажа

Размеры 240 * 205 * 120 мм

Кабельные вводы/выводы: 6 изоляционных втулок типа PG9, PG11 и PG13.5

Степень защиты: IP65

Электропитание

115 или 230 В переменного тока (устанавливается на заводе), 24 В постоянного тока

Потребляемая мощность: 30 ВА

Условия эксплуатации

Температура окружающей среды:

от -10 до +45°C

Влажность:

от 5 до 95 % без конденсации

Мощность звука

Незначительная

Измерительные каналы

Количество : 1 или 2

Тип: Эксплозиметры с мостовой схемой, 4/20 мА двух – или трехпроводные

Длина кабеля: Для мостового типа: максимум 1000 м на канал (1,5 мм²), 4 / 20 мА; максимум 2000 м на канал (1,5 мм²)

Измерение: одновременное измерение на каналах

Диапазон измерений

Тип: отдельно программируется для каждого канала

Количество точек измерения: постоянно программируется от 0 до 9999

Индикатор

Тип: жидкокристаллический экран, 4 x 7-ми сегментных цифры, три четырнадцатисегментных символа, пиктограммы, постоянная или чередующаяся информация по каждому из каналов;

4 светодиода на канал

Единицы измерения: определяются для каждого канала, 3 символа, которые могут быть изменены пользователем

Газ: задается для каждого канала, 3 символа, которые могут быть изменены пользователем

Аварийные сигналы

Тип: 2 независимых порога аварийного сигнала на канал, задаваемых пользователем, в ручном или автоматическом режиме, увеличение или уменьшение с помощью программирования, индикация срабатывания – с помощью красного светодиода, релейный выход на каждый канал (аварийный сигнал 1 и 2).

Реле

Тип: 2 независимых реле аварийного сигнала на канал
1 реле общей неисправности,
программируемое изготовителем как нормально замкнутое или нормально разомкнутое, нормально замкнутое при общей неисправности отсутствие или наличие питания на контактах всех реле задается с помощью перемычки (пример на стр. 12 – рисунок 3, п. 7)
Разрывная мощность 2А 250 В

3. Установка блока управления

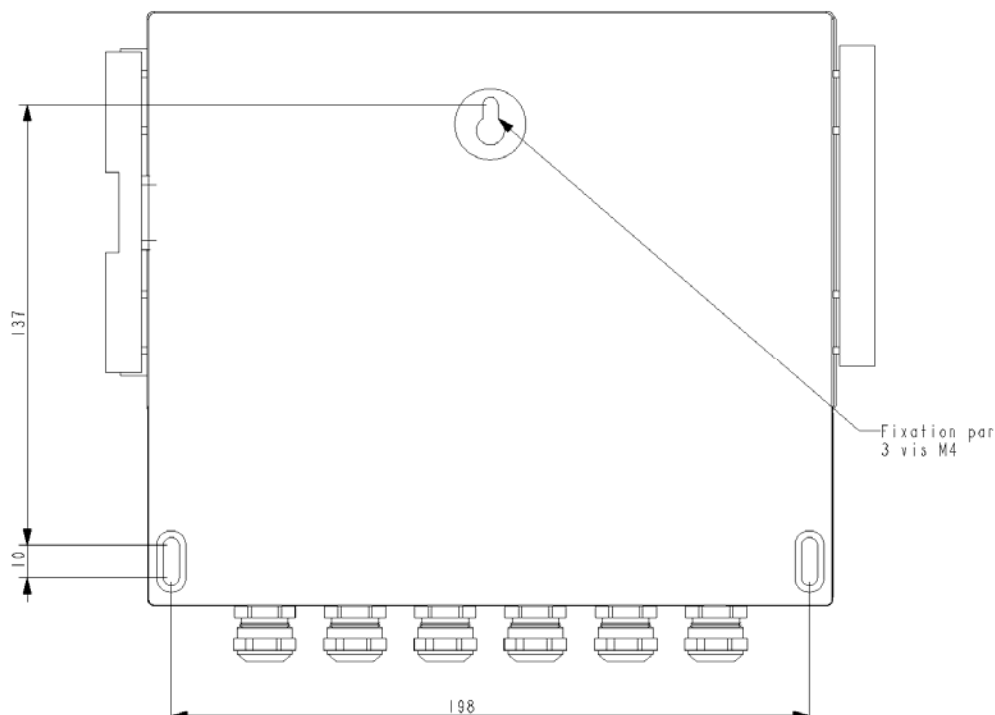
Отключите электропитание перед тем, как начнете устанавливать блок управления.

3.1 Крепление блока управления

Блок управления МХ32 может устанавливаться в любом помещении, где нет взрывоопасной атмосферы. Желательно устанавливать его в контролируемом помещении (пост охранника, диспетчерская, помещение, в котором хранятся измерительная аппаратура и т.д.).

Блок управления предназначен для использования в частях установок, соответствующих категории перенапряжения II с наличием загрязнения.

Оставьте место, чтобы крышка блока управления могла поворачиваться влево на 90^0 , чтобы она открывалась полностью.




Крепление с помощью 4 винтов 3М


Размеры для монтажа корпуса на стене указаны на задней стороне корпуса.

3.2 Электрические соединения блока управления

Электрическое соединение должно выполняться только специалистом в соответствии с действующими нормами. Оно должно соответствовать стандарту NF C 15-100. Проверьте мощность и напряжение в сети (напряжение должно быть равным величине, указанной на табличке с заводской характеристикой блока управления). Напряжение устанавливается на заводе.

3.2.1 Защитное заземление

Блок управления должен подключаться к функциональному заземлению. Этот контакт отмечен следующим знаком:  (Смотрите Рисунок 2, п. 5)

P	N		0	+24V	DEF	C1	C2	C3	RL1	RL2	C1	C2	C3	RL1	RL2
SENSOR (MANS)						CAPTEUR (SENSOR)					CAPTEUR (SENSOR)				

Используйте провод с минимальной площадью поперечного сечения 1,5 мм² и максимальной – 2,5 мм²

3.2.2 Электропитание

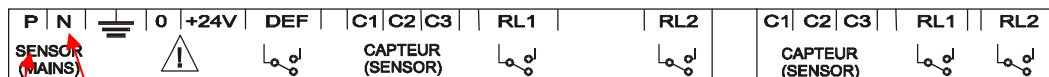
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ 115 ИЛИ 230 В (ПРОГРАММИРУЕТСЯ)

Вход блока управления должен быть защищен с помощью двухполюсного дифференциального автоматического выключателя.

Кривая отклика будет типа D.

Напряжение питания	115 В~	230 В~
Номинальное значение	2X2 А	2X1 А

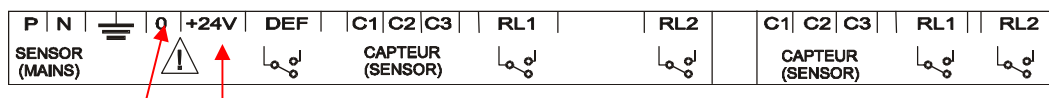
Сетевое питание должно подаваться на 2 контакта с маркировкой N (оранжевый) и P (синий) в 12-и контактной клеммной колодке на плате электропитания.



Имеются два варианта трансформаторов для питания МХ32:

- 1) трансформатор с кожухом (стандартный по умолчанию)
- 2) кольцевой трансформатор (для подключения специальных датчиков, например, датчик пламени и т.д.)

Источник питания на 24 В можно подключить к контактам, помеченным 0 (черный) и +24 V (оранжевый) на 12-ти контактной клеммной колодке, установленной на плате источника питания.

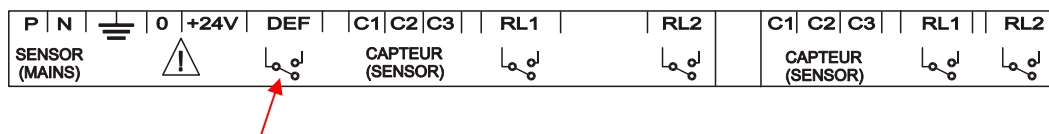


Минимальная площадь поперечного сечения используемого кабеля должна быть 1,5 мм², максимальная – 2,5 мм².

3.2.3 Реле общей неисправности

(Рис. 2, п.1)

Реле общей неисправности может подключаться к контактам с маркировкой DEF на 12-и контактной клеммной колодке, установленной на плате источника питания.



Блок управления МХ32 имеет аварийный сигнал неисправности (« Defect ») на каждый измерительный канал (визуальный и звуковой сигнал), но только одно общее реле неисправности (« Defect ») на два канала.

Канал 1

Канал 2

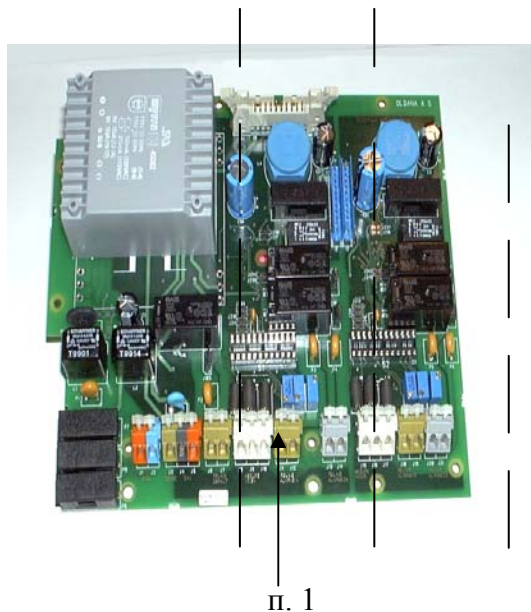


РИСУНОК 2

3.2.4 Измерительные каналы (датчики)

Блок управления MX32 может иметь один или несколько измерительных каналов, которые можно регулировать и комбинировать (смотрите РИСУНОК 2).

Для продажи предлагаются 3 варианта:

MX32 с 2 измерительными каналами (комбинированные)

MX32 с 1 измерительным каналом (комбинированный)

1 плата расширения (для блока управления с одним выходным каналом).

Блок управления MX32 автоматически распознает количество установленных измерительных каналов (индикатор)

3.2.4.1 Датчики

Датчики должны подключаться к контактам C1, C2 и C3 на 12-и контактном разъеме каждой канальной плате.

P	N		0	+24V	DEF	C1	C2	C3	RL1	RL2	C1	C2	C3	RL1	RL2
SENSOR (MAINS)						CAPTEUR (SENSOR)					CAPTEUR (SENSOR)				

Датчик с мостовой схемой:

- 1 : средняя точка
- 2 : рабочий элемент
- 3 : сравнительный элемент

двухпроводной датчик на 4-20 мА

- 1 : сигнал (замыкание на землю)
- 2 : не подключен
- 3 : положительный контакт питания (24 В)

трехпроводной датчик на 4-20 мА

- 1 : сигнал (замыкание на землю)
- 2 : отрицательный контакт питания (0 В)
- 3 : положительный контакт питания (24 В)

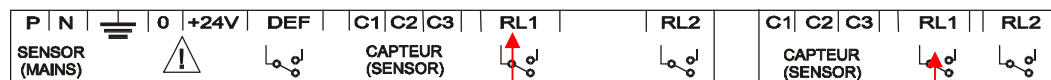
Для каждой серии датчиков:

- программирование должно выполняться фирмой OLDHAM (контакты) при этом должен использоваться держатель (рисунок 3, п.6)

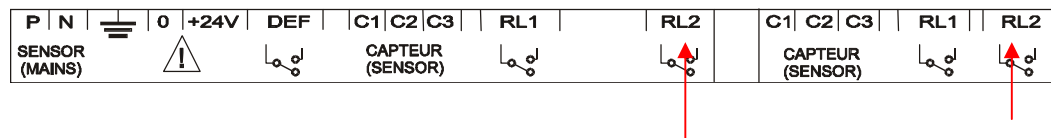
3.2.4.2 Реле аварийного сигнала

У каждого канала есть два реле аварийного сигнала, соответствующие порогам мгновенного аварийного сигнала 1 и 2 (смотрите Рисунок 3, п.2).

Реле, соответствующее аварийному сигналу 1, подключено к зажимам RL1 (зеленый) на 12-ти контактном разъеме на каждой канальной плате.



Реле, соответствующее аварийному сигналу 2, подключено к зажимам RL2 (серый) на 12-ти контактном разъеме на каждой канальной плате.



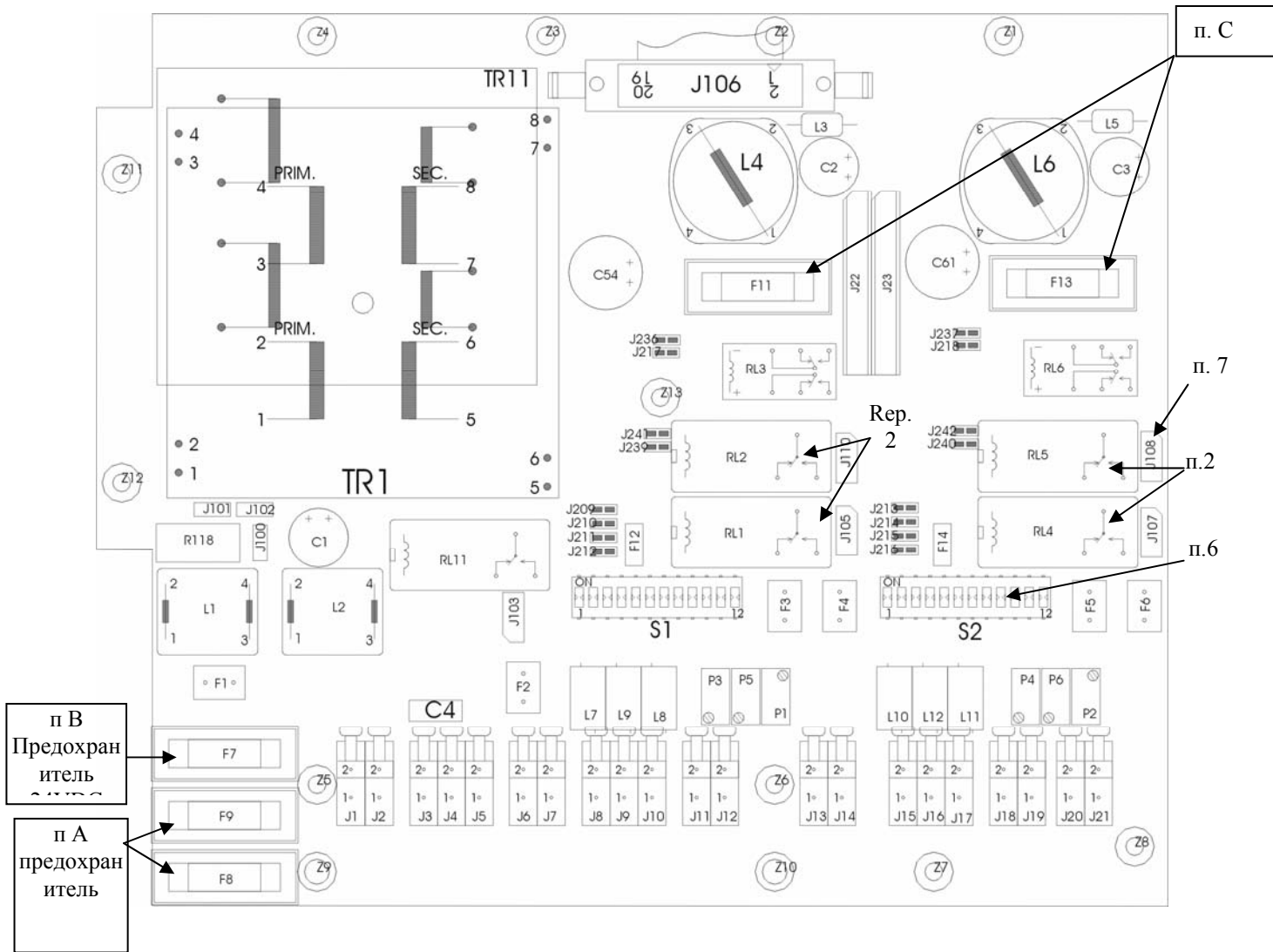


Рисунок 3

4. Инструкции по эксплуатации

4.1 Индикация при включении питания

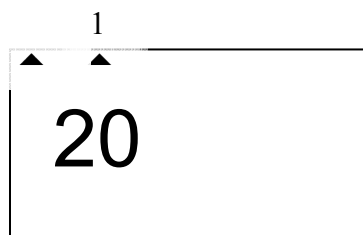
На индикаторе:



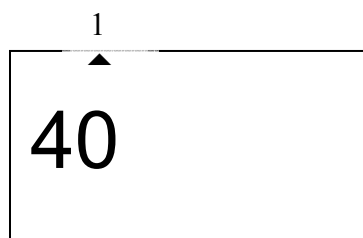
Текущая версия программного обеспечения + проверка звукового сигнала



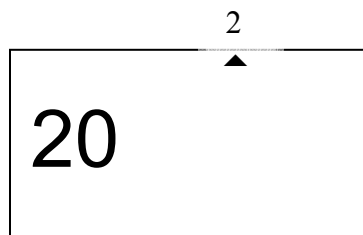
Код доступа к меню (программируется в текущий момент)



Существующий порог аварийного сигнала 1 (AL1) для канала 1, когда одновременно включается световая индикация аварийного сигнала 1 и неисправности для канала 1.

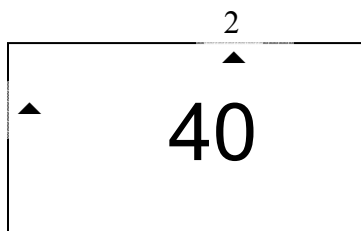


Существующий порог аварийного сигнала 2 (AL2) для канала 1, когда одновременно включается световая индикация аварийного сигнала 2 и неисправности для канала 1.

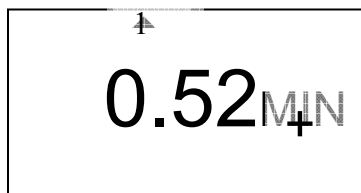


Существующий порог аварийного сигнала 1 (AL1) для канала 2, когда одновременно включается световая индикация аварийного сигнала 1 и неисправности для канала 2.



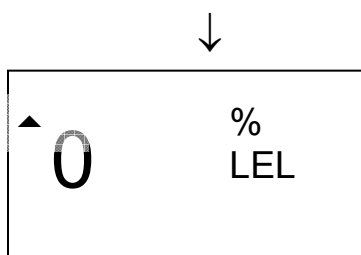


Существующий порог аварийного сигнала 2 (AL2) для канала 2, когда одновременно включается световая индикация аварийного сигнала 2 и неисправности для канала 2.



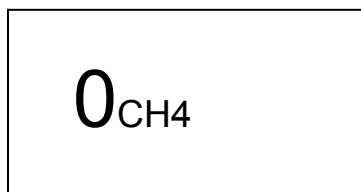
Обратный отсчет (в секундах) до момента стабилизации измерительного канала

В течение этого периода включаются 2 желтых светодиода неисправности.



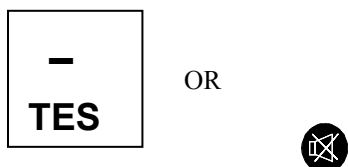
Затем появляется циклическое отображение измерительного канала (если оно используется).
Отображение альтернативного измерения: например:

** % LEL c

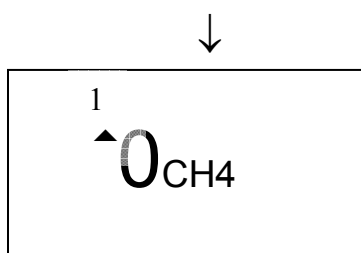


** CH4

4.1.1 Немедленное отображение измерительного канала



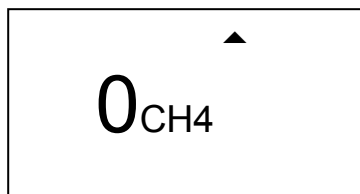
Ручной вывод на экран каналов 1 или 2



Отображение измерений указанного канала

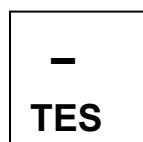
OR ИЛИ ↓

2



Через одну минуту без нажатия каких-либо клавиш прибор вернется к циклическому отображению 2-х измерительных каналов

4.1.2 Циклическое отображение двух измерительных каналов



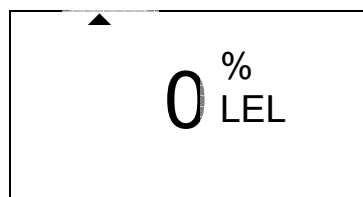
AND



Нажмите эти две клавиши одновременно

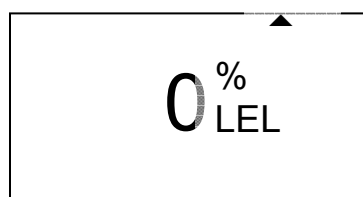


1



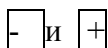
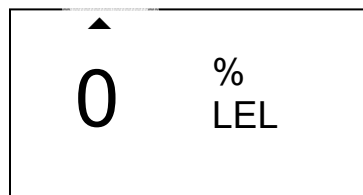
Чередующееся отображение 2 измерительных каналов

2

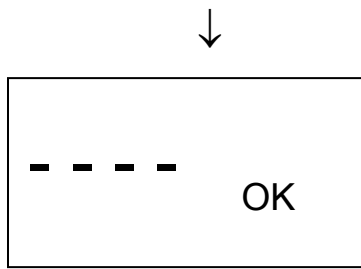


4.1.3 Результаты измерений не отображаются после ручного выведения измерений на экран

1

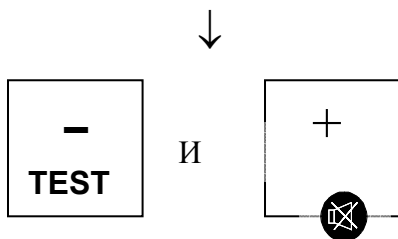
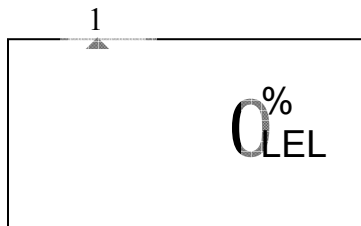


нажмите эти две клавиши одновременно

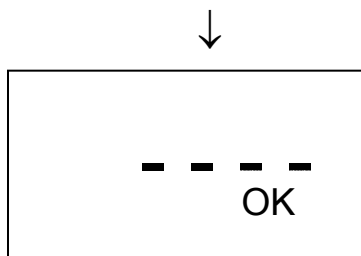


если результаты измерения не отображаются

4.1.4 Измерения не отображаются после циклического отображения



нажмите эти две клавиши одновременно



если измерение не отображается

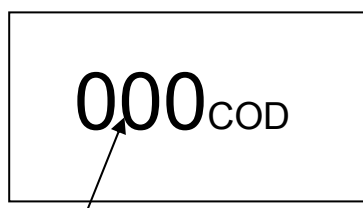
4.2 Меню

Напоминание: следующие меню могут использоваться только квалифицированным и обученным персоналом по причинам безопасности.

4.2.1 Отображение меню

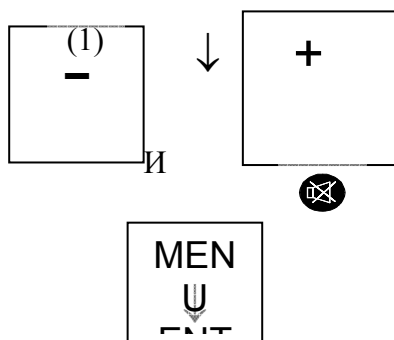


Когда Вы нажимаете клавишу «меню» (« menu »)



поступает запрос ввести код доступа (блок возвращается в нормальный режим работы, если Вы не отвечаете в течение 1 минуты)

(1) 1-ая цифра мигает

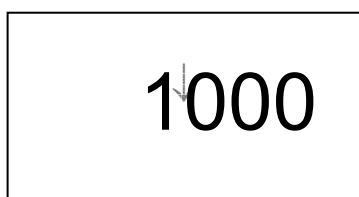


подтвердите каждую ЦИФРУ, чтобы создать Ваш КОД

- : чтобы изменить ЦИФРУ

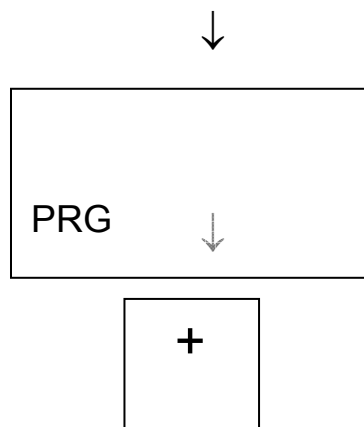
+ чтобы увеличить ЦИФРУ

ENTER : чтобы подтвердить ЦИФРУ



Окончательное отображение КОДА доступа

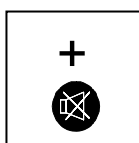
Подтвердите Ваш код



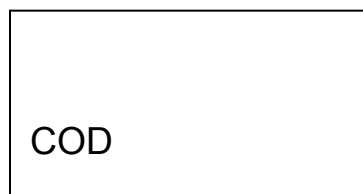
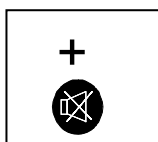
PRG - ПРОГРАММИРОВАНИЕ (мигает)



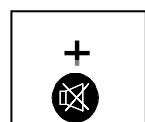
CAL (мигаєт) = КАЛИБРОВКА



INI (мигаєт) = ІНІЦІАЛІЗАЦІЯ

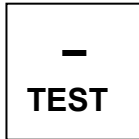


COD (мигаєт) = КОД доступа



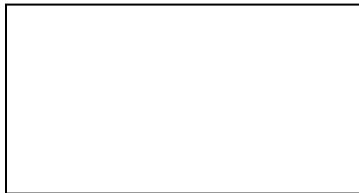


BUZ (мигает) = ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ



Чтобы вывести на индикатор предыдущие меню

4.2.2 Подтверждение меню



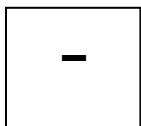
Выведите на экран нужное меню, выполняя процедуру 1, описанную выше.



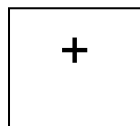
для подтверждения меню, которое будет использоваться

4.2.3 Выход из меню (ESCAPE)

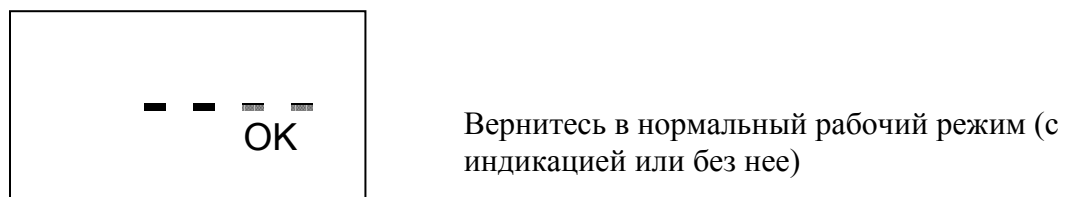
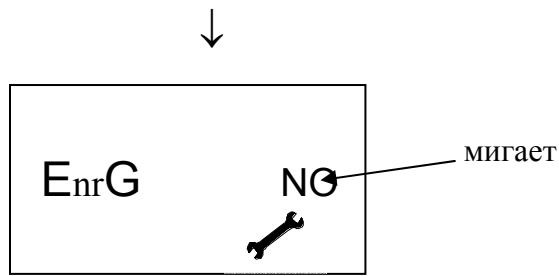
- Вы всегда можете выйти из используемого меню, выполнив следующую процедуру:



И

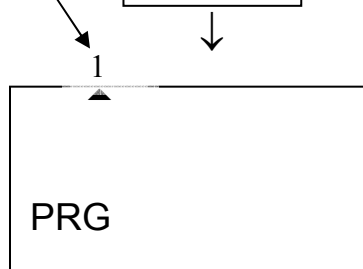
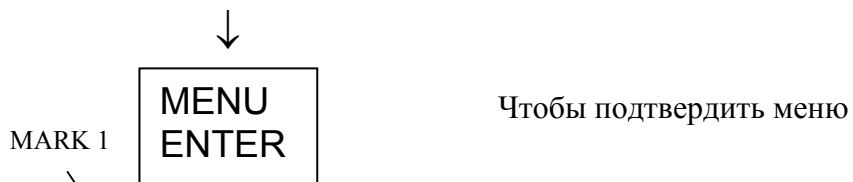
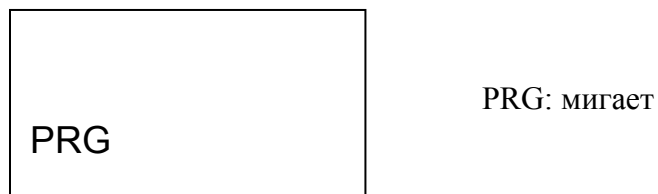


Нажмите две эти клавиши одновременно

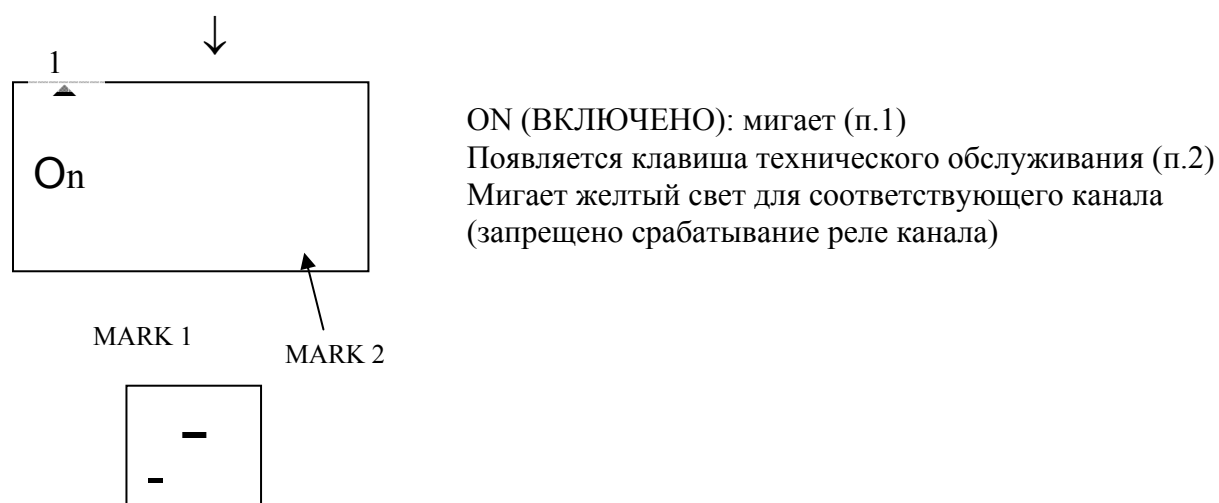
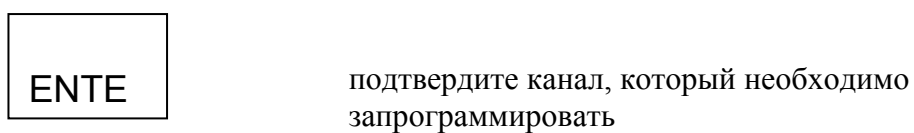
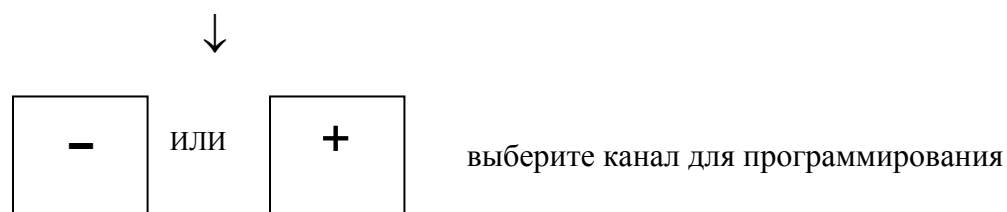


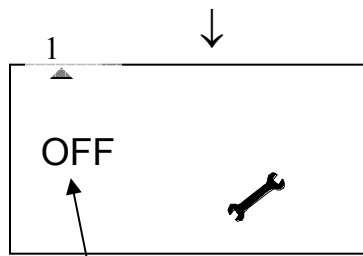
4.2.4 Использование меню программирования

- Используется для программирования параметров измерительного канала.

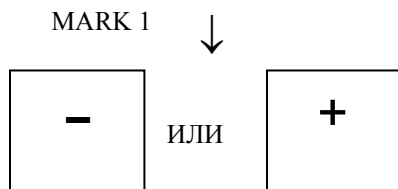


мигает пиктограмма «канал 1» (« channel 1 ») (п.1)

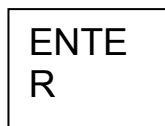




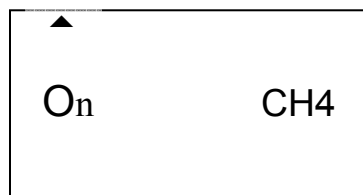
- мигает пиктограмма отключения (OFF)(п.1)



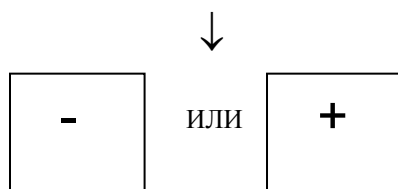
Выберите « ON » («ВКЛЮЧЕН») или « OFF » («ВЫКЛЮЧЕН»)



Подтвердите, будет или нет использоваться канал



(п.1): мигает пиктограмма CH4
(необходимо выбрать символ газа)



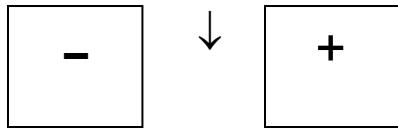
чтобы прокрутить в окне различные символы



подтвердите выбранный символ газа

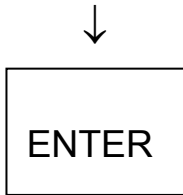


П.1: мигающая пиктограмма (необходимо выбрать единицу измерения)

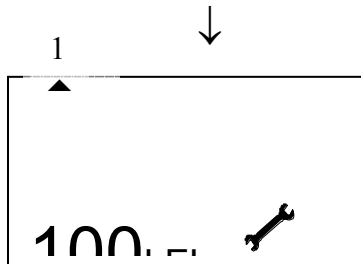


ИЛИ

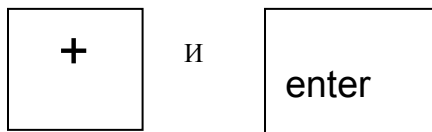
чтобы прокрутить в окне различные единицы измерения



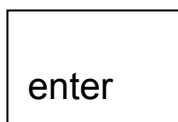
подтвердите выбранную единицу измерения



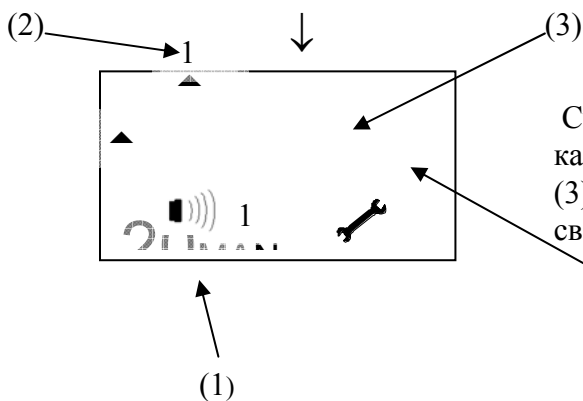
шкала измерения



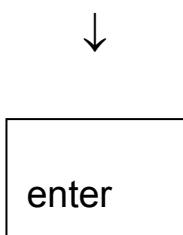
измените шкалу измерения (по одной цифре)

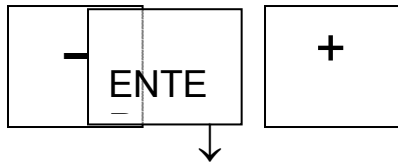


Подтвердите требуемую шкалу измерения



Существующий порог аварийного сигнала 1 (1) для канала 1 (2) = 20% от нижнего предела взрывчатости/ (3), при ручном сбросе (4) включается красный светодиод для соответствующего аварийного сигнала



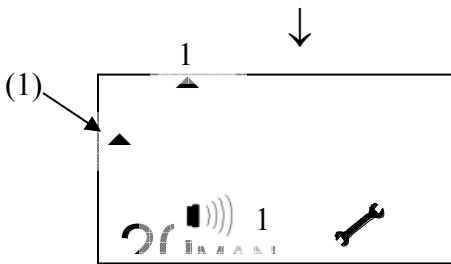


ИЛИ

Измените порог аварийного сигнала, если это необходимо



Подтвердите порог аварийного сигнала AL1 для канала 1



Мигающая пиктограмма σ (1)

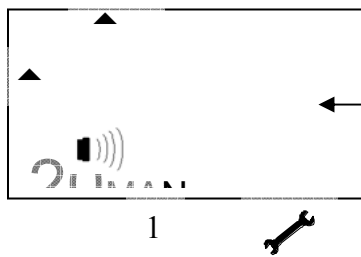


1 Выберите аварийный сигнал 1 для канала 1:

- Увеличение s, или
- Уменьшение t



Подтвердите тип аварийного сигнала



Pictogram (1) « MAN » or « AUT » flashing
Мигает пиктограмма (1) « MAN » («Ручной») или « AUT » («Автоматический»)



OU

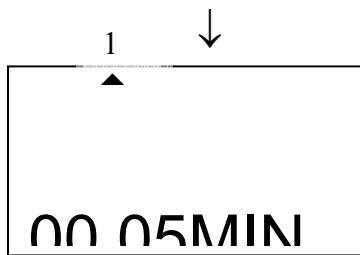
Выберите способ сброса аварийного сигнала 1 на канале 1:

- MAN : ручной (a) или
- AUT: автоматический (b)



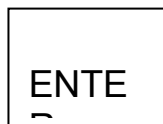
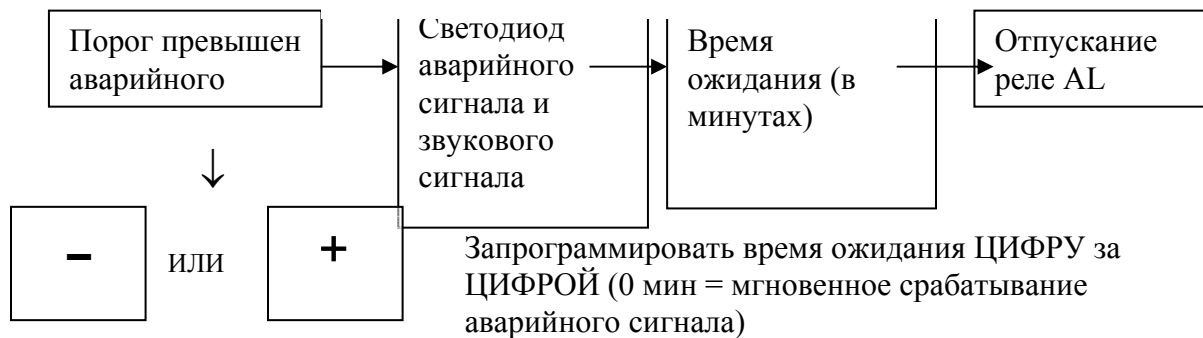
Подтвердите режим сброса

- Если концентрация газа снижается до уровня ниже заранее установленного порога аварийного сигнала: этот сигнал необходимо сбросить вручную, нажав клавишу + (сброс)
- Если концентрация газа снижается до уровня ниже заранее установленного порога аварийного сигнала: этот сигнал будет сброшен автоматически.

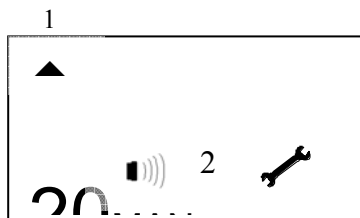


Время ожидания (в минутах) для отпускания реле аварийного сигнала

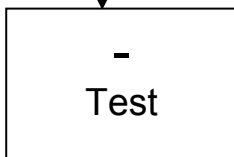
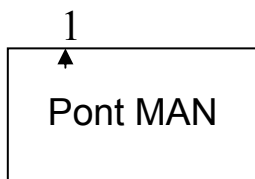
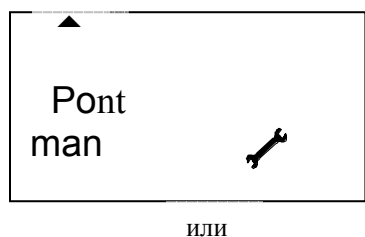
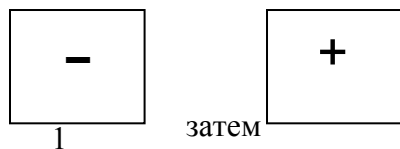
Схема отпускания реле аварийного сигнала



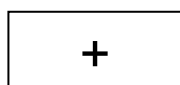
подтвердить время ожидания



запрограммировать аварийный сигнал 2 для канала 1, как описано выше



ИЛИ



Pont: мигает (тип датчика)

Прокрутите для просмотра различные типы датчиков

- Pont: мостовой (элементы)
- (EXPLO): ГОРЮЧИЕ ГАЗЫ (4/20 мА, для горючих газов)
- InC: пожарный (ионный, оптический и т.д.)
- Aut: другие (пламя и т.д.)

Подтвердить тип датчика

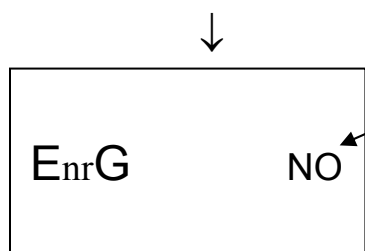
- «MAN» («РУЧНОЙ») мигает

- Чтобы вывести на экран «MAN» («РУЧНОЙ»)

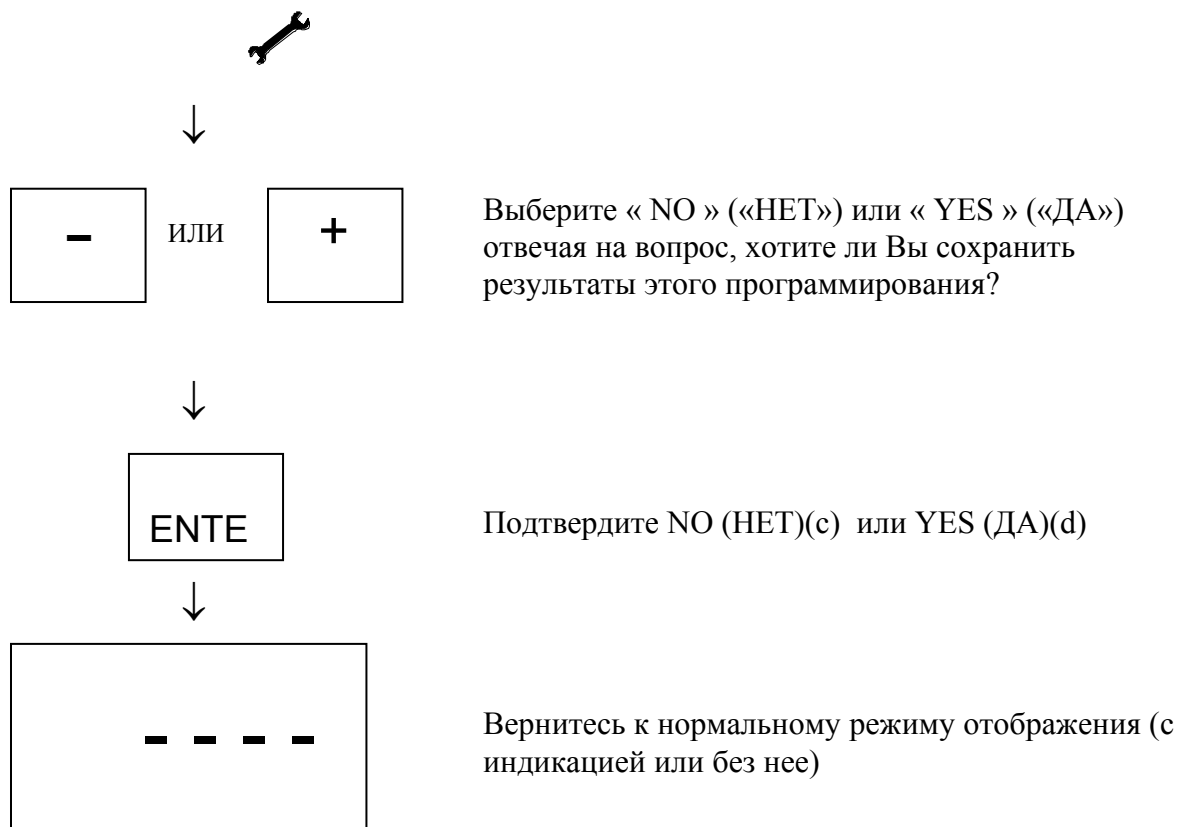
- Чтобы вывести на экран «AUT» («АВТОМАТИЧЕСКИЙ»)

MAN (РУЧНОЙ): нет визуального отображения (мигает желтый светодиод) калибровки на датчике (переключатель технического обслуживания на датчике).

AUT (АВТОМАТИЧЕСКИЙ): визуальное отображение (мигает желтый светодиод) калибровки на датчике.



NO (1): мигает



Выберите « NO » («НЕТ») или « YES » («ДА») отвечая на вопрос, хотите ли Вы сохранить результаты этого программирования?

Подтвердите NO (НЕТ)(c) или YES (ДА)(d)

Вернитесь к нормальному режиму отображения (с индикацией или без нее)

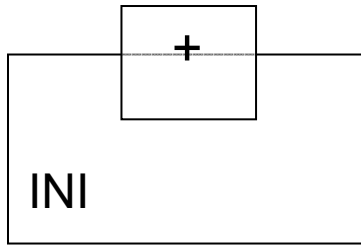
- Повторите эту же процедуру для программирования канала 2, если это необходимо.

(c) Если вы подтверждаете « NO » («НЕТ»): запрограммированные ранее результаты будут сохранены.

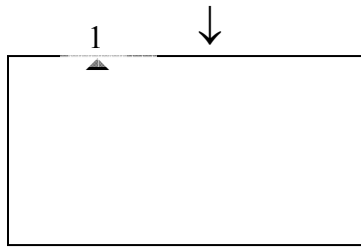
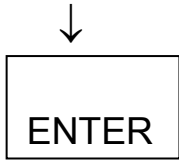
(d) Если вы подтверждаете « YES » («ДА»): результаты нового программирования будут сохранены.

4.2.5 Меню «Инициализация» (INI)

- Это меню используется, в основном, для того, чтобы автоматически ЗАДАВАТЬ НАЧАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ кривой измерений, контролируемой микропроцессором, в зависимости от которой датчик подключается к соответствующему каналу.
- Это меню используется в следующих случаях:
 - фирмой OLDHAM при поставке нового оборудования;
 - когда этот блок устанавливается впервые;
 - если ячейка или датчик были заменены.



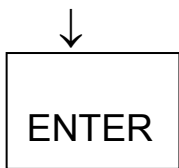
INI : мигает (меню инициализации)



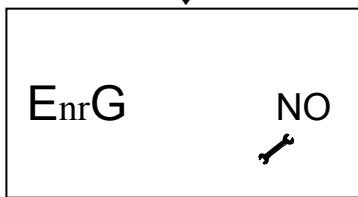
Мигает пиктограмма 1 или 2



Choose the channel to be initialized Выберите канал, для которого необходимо задать начальные условия

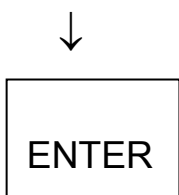


Подтвердите Ваш выбор

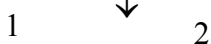


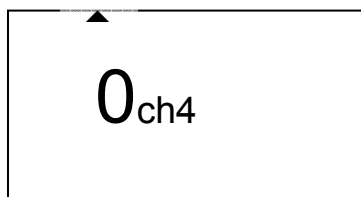
Enr = сохранить
NO: мигает

Выведите на экран ответ YES (ДА) или NO



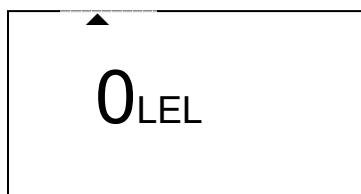
Подтвердите Ваш выбор





Вернитесь в нормальный режим: отображение измерений

чередуется с



ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: После проведения этой настройки, откалибруйте данный измерительный канал, используя потенциометры НУЛЯ и ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ.

4.2.6 Меню калибровки

Единственный способ проверить измерительные возможности датчика(ов), подключенного(ых) к МХ32, - провести калибровку с использованием стандартного газа.

Фирма **OLDHAM** рекомендует:

Проводить калибровку датчика, подключенного к блоку управления МХ32, не менее 1 раза в 6 месяцев, в зависимости от условий эксплуатации.

Напоминание: следующие меню могут использоваться только квалифицированным и опытным персоналом по причинам безопасности.

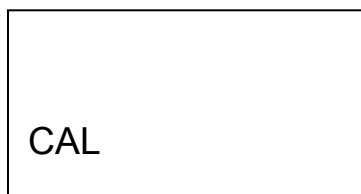
Меню КАЛИБРОВКА может быть выбрано для проверки и настройки нуля в чистом воздухе и настройки чувствительности в стандартном газе.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ : возможны два способа КАЛИБРОВКИ:

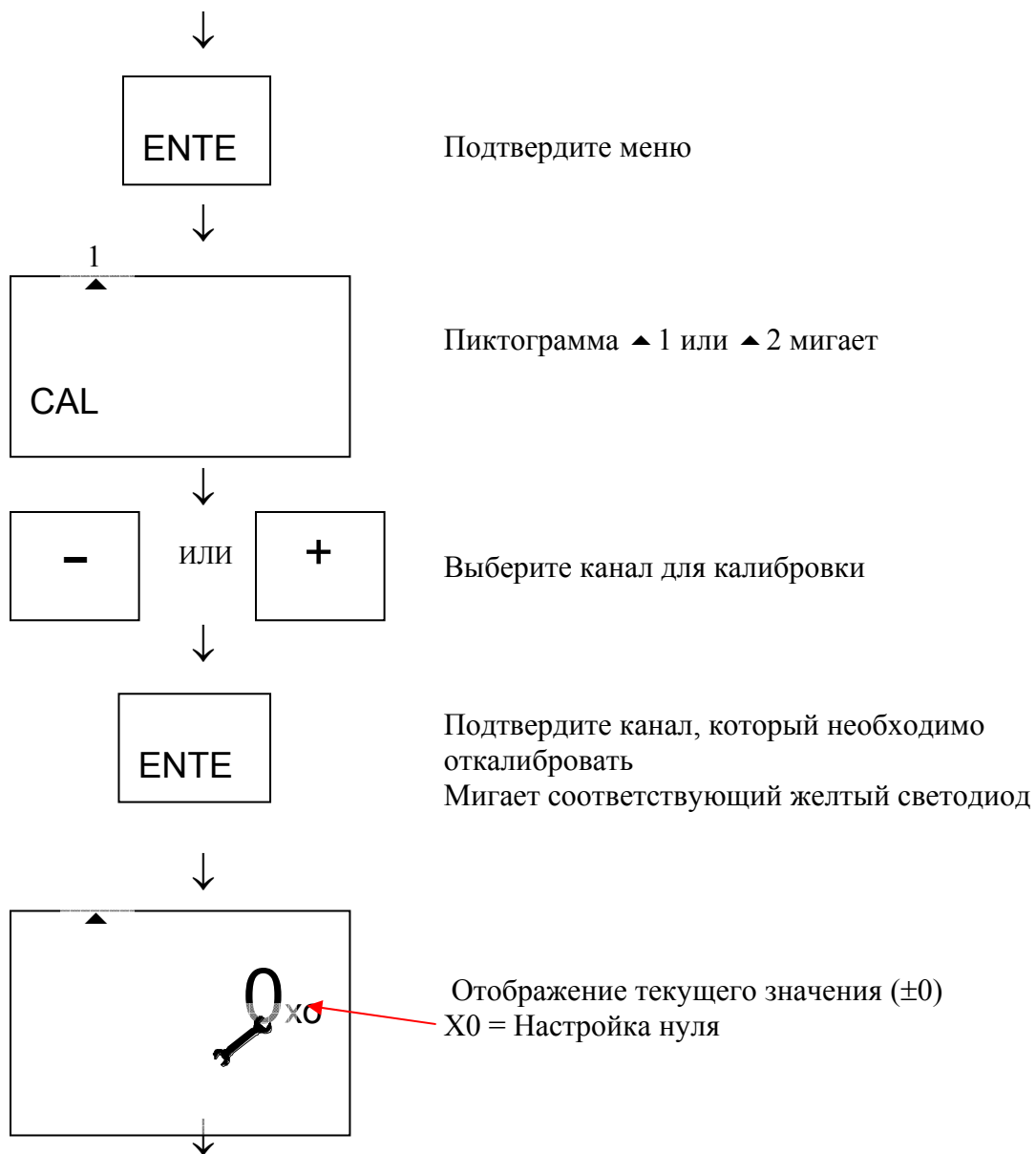
- 1) после ЗАДАНИЯ НАЧАЛЬНЫХ УСЛОВИЙ (смотрите меню ЗАДАНИЯ НАЧАЛЬНЫХ УСЛОВИЙ (ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ))
- 2) при профилактическом техническом обслуживании (минимальное и регулярное техническое обслуживание)

4.2.6.1

- 1) после ЗАДАНИЯ НАЧАЛЬНЫХ УСЛОВИЙ

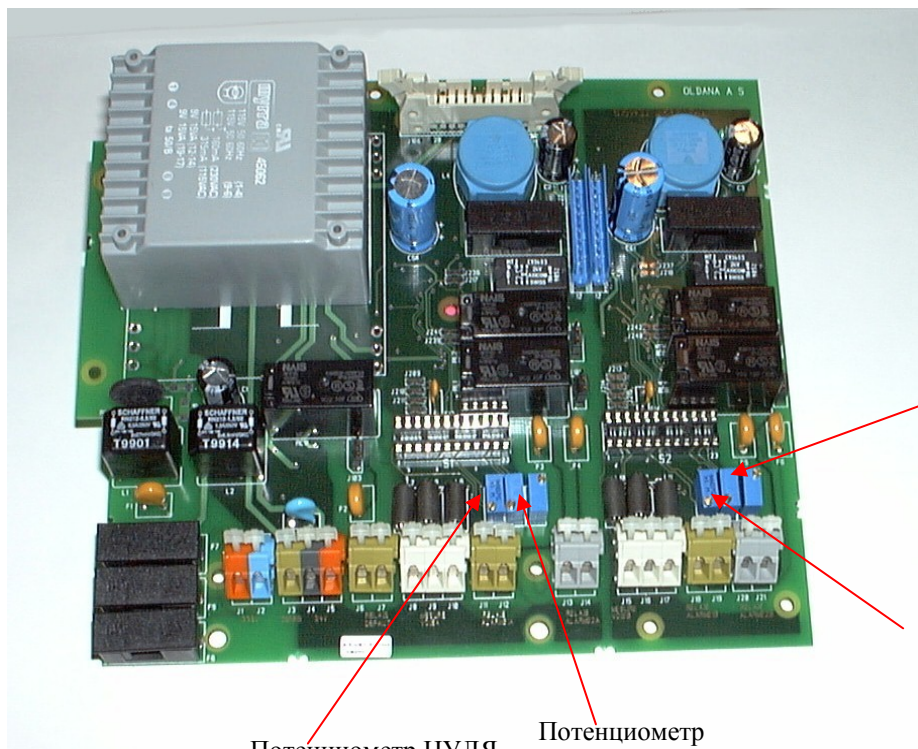


CAL: (меню КАЛИБРОВКИ) мигает



Напоминание: убедитесь, что прибор находится в чистом воздухе, если это не так, подайте воздух к датчику (с помощью набора инструментов для калибровки) с расходом 60л/час, затем дождитесь стабилизации сигнала.

При необходимости (отображаемая величина не равна НУЛЮ) настройте НУЛЬ с помощью соответствующего потенциометра (п.1, Рисунок 4).



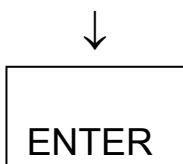
Потенциометр НУЛЯ
канала 1 (п.1)

Потенциометр
ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ
канала 1 (п. 2)

Потенциометр
ЧУВСТВИТЕЛЬНОС
ТИ канала 2 (п. 2)

Потенциометр
НУЛЯ канала 2 (п. 1)

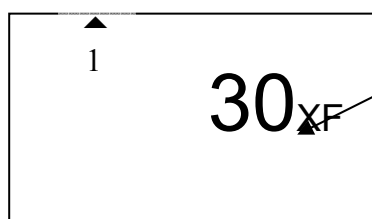
РИСУНОК 4



Подтвердите НУЛЕВОЕ ЗНАЧЕНИЕ



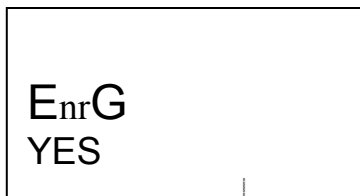
Теперь подайте стандартный газ (60 л/час) к датчику и дождитесь стабилизации сигнала.



XF мигает

(Настройка чувствительности)





Подтвердите, что Вы хотите настроить чувствительность



- Если необходимо (на экране отображаются другие величины, а не величина для стандартного газа), настройте чувствительность соответствующим потенциометром (п.2, Рисунок 4).

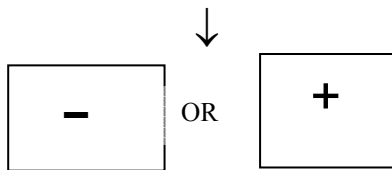
Подтвердите чувствительность

Предупреждение: никогда не подтверждайте чувствительность без подачи газа и настройки, в противном случае Вы можете инициировать неисправность



Запрос о подтверждении калибровки

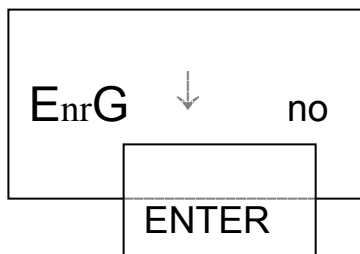
мигает



Выведите на экран Ваш выбор: YES (ДА) или NO (НЕТ)



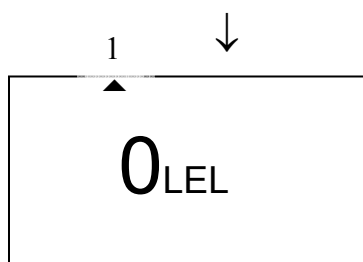
YES (ДА) или NO (НЕТ) мигают при использовании клавиш¹



Подтвердите YES (ДА) (c) или NO (НЕТ) (f)

¹ Если вы подтверждаете « YES » («ДА»): калибровка подтверждена.

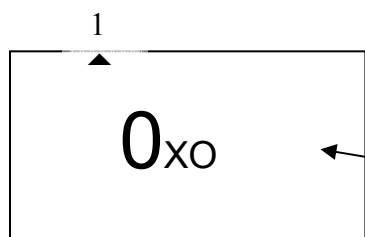
Если вы подтверждаете « NO » («НЕТ»): калибровка не подтверждена и будут сохранены старые параметры.



Вернитесь в нормальный рабочий режим

2) при профилактическом техническом обслуживании

Повторяйте описанную выше процедуру, пока не будет установлен нуль



Выведите на экран текущую величину

X0 : настройка нуля

Если необходимо (отображаемое значение не равно нулю), настройте НУЛЬ, используя на этот раз клавиши и .



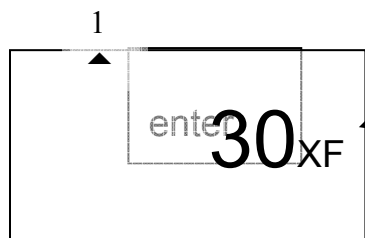
Подтвердите ноль



Подайте стандартный газ, как описано выше

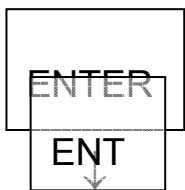


Если необходимо, настройте чувствительность, используя на этот раз клавиши и .



XF МИГАЕТ: регулировка чувствительности



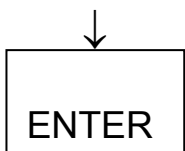
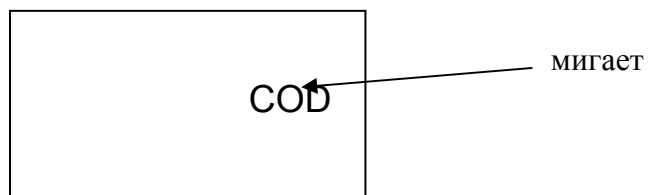


Подтвердите чувствительность

Затем завершите процедуру, как сказано выше.

4.2.7 Меню кодов доступа

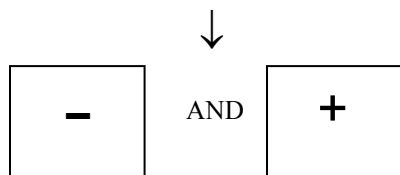
Это меню изменяет коды доступа к различным меню



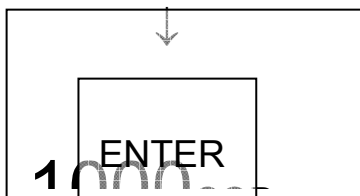
Подтвердить меню КОДОВ



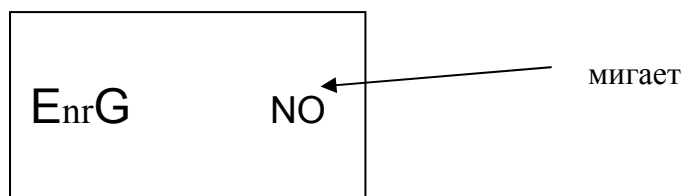
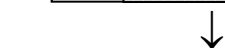
Выведите на экран текущий код

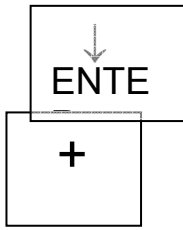


Выведите на экран Ваш новый код



Подтвердите Ваш новый код





Используйте эту клавишу для выбора NO (НЕТ) или YES(ДА)

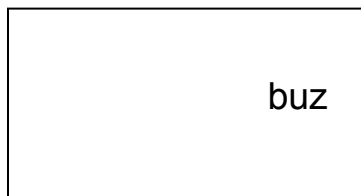


Подтвердите Ваш выбор (1)

Вернитесь к нормальному виду экрана

(1) Если Вы подтверждаете YES (ДА), Вы сохраняете свой новый код
Если Вы подтверждаете NO (НЕТ), Вы сохраняете свой старый год

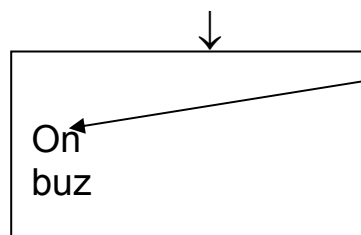
4.2.8 Меню звукового сигнала



BUZ: мигает

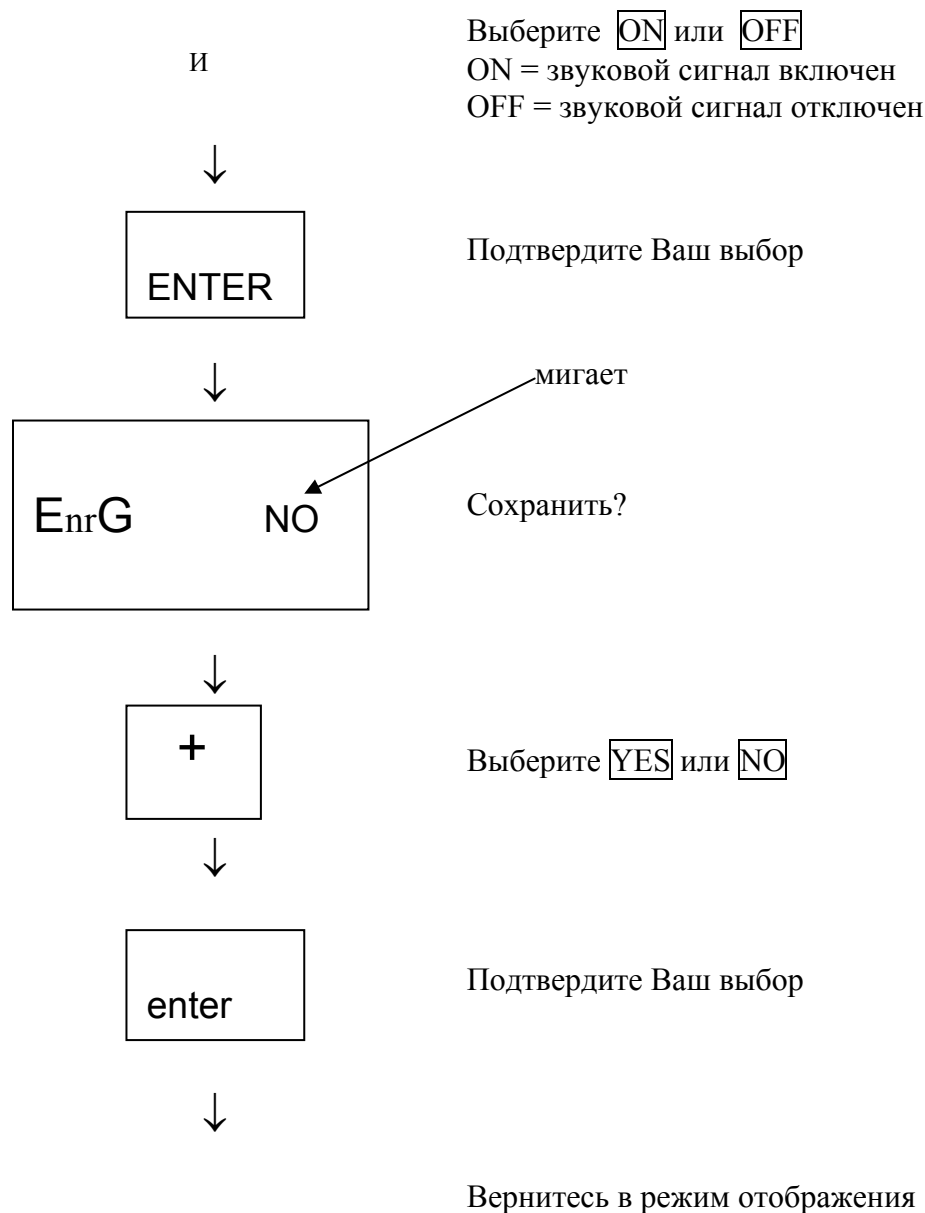


Подтвердите меню



Используется звуковой сигнал?





4.3 Очистка

Не используйте жидкости на основе спирта или аммиака для очистки блока управления.

При необходимости протирайте внешнюю поверхность корпуса влажной тканью.

4.4 Техническое обслуживание и ремонт блока управления

Блок управления не требует специального технического обслуживания.

Если необходимо повторно отрегулировать один из датчиков, эта процедура должна производиться только квалифицированным персоналом.

В этом случае крышка блока управления должна быть открыта.

СМОТРИТЕ ГЛАВУ 4.2.1. ОТОБРАЖЕНИЕ МЕНЮ

Повторная настройка нуля:

КАНАЛ 1 P3

КАНАЛ 2 P5 (СМОТРИТЕ РИСУНОК 4)

Повторная настройка чувствительности:

КАНАЛ 1 P4

КАНАЛ 2 P6 (СМОТРИТЕ РИСУНОК 4)

4.5 Замена предохранителей и их номера

Замену предохранителей должен выполнять только квалифицированный персонал. (См. перечень и типы предохранителей, используемых в блоке управления МХ32). Все используемые предохранители должны соответствовать стандарту МЭК 127, должны быть синхронизированы и иметь низкую разрывную мощность и напряжение 250 В.

Плата источника питания (Смотрите 3, стр. 15)

Напряжение источника питания	115 В~	230 В~
F8 F9 (A)	315 мА Т 250 В №.6.154.722	160 мА Т 250 В №.6.154.723
F7 (B)	1.25 А Т 250 В №. 6.154.624	
F11 F13 (C)	400 мА Т 250 В	

5. Запасные части

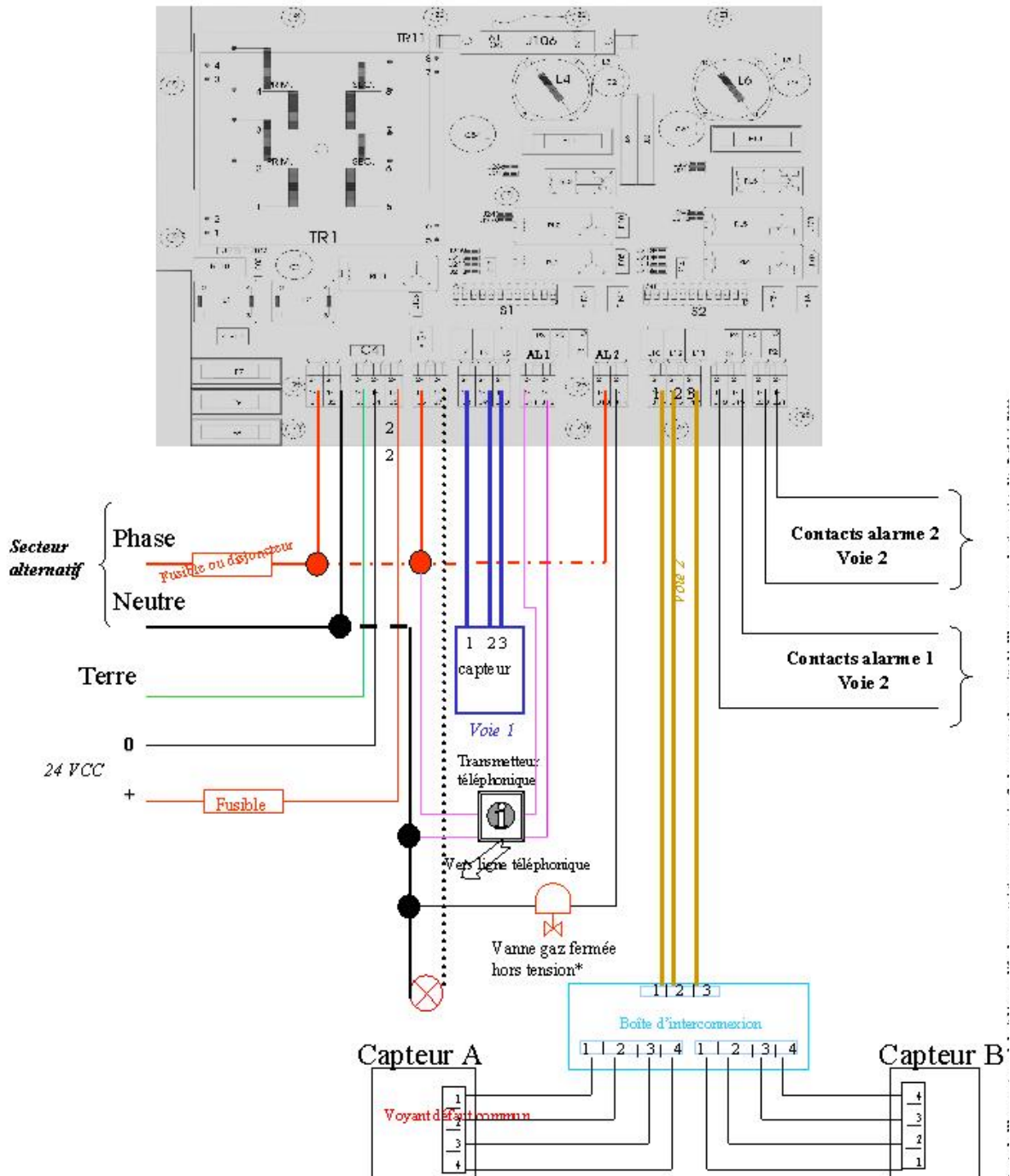
Аналоговая плата канала 2	6 451 476
Аналоговая плата канала 1	6 451 477
Плата расширения канала	6 451 478
Микропроцессорная плата (индикатор)	6 451 475

6. Примеры подсоединения

Exemples d'installation sur MX32:

-1 capteur explosimétrique sur la voie 1

-1 installation bi capteurs explosimétriques sur la voie 2



Important: les relais AL1 et AL2 peuvent être programmés en sécurité positive ou négative (menu programmation).

Le relais « Défaut » est en sécurité positive.

Les contacts des relais sont disponibles sur le bornier en « NO » ou « NF » selon la position du cavalier placé à côté de chaque relais.

*Pouvoir de coupure des relais: 120 VA ou 30W résistif (utiliser un relais de puissance extérieur si nécessaire).

Варианты установки на МХ32:

- 1 эксплозиметрический датчик на канале 1;
- 2 эксплозиметрических датчика на канале 2.

Важное замечание: Реле AL1 и AL2 можно запрограммировать с нормально замкнутыми или нормально разомкнутыми контактами (меню программирования).

Реле «Неисправность» запрограммировано с нормально замкнутыми контактами.

Контакты реле могут быть нормально разомкнуты («NO») или нормально замкнуты («NF») в зависимости от положения перемычки, установленной около каждого реле.

Разрывная мощность реле: 120 ВА или 30 Вт резистивного тока (использовать внешнее реле мощности, если необходимо)

Надписи на чертеже слева направо:

1. Сеть переменного тока
2. Фаза.
3. Нуль.
4. Контакты реле аварийного сигнала 2. Канал 2.
5. Контакты реле аварийного сигнала 1. Канал 2.
6. Земля. – Предохранитель.
7. Датчик.
8. Микрофон.
9. К телефонной линии.
10. Закрытый клапан для подачи газа, не под напряжением.
11. Соединительная коробка
12. Датчик А.
13. Датчик В.

OLDHAM SA – ОТДЕЛЕНИЕ ГАЗОАНАЛИТИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ

Ограниченная гарантия

■ В соответствии с условиями продажи

Надежность - Проверки

■ Удовлетворение заказчика – наша главная задача. Это означает, что наше оборудование и наши технические отделения должны быть надежными, и качество нашей продукции – важнейший фактор достижения такой надежности. Качество обеспечивается строгими проверками, проводимыми во время производства, по окончании изготовления и перед отправкой потребителю. (Все оборудование конфигурируется в соответствии с требованиями заказчика). Эти меры позволяют сэкономить время при вводе оборудования в эксплуатацию и избежать дополнительных затрат.

Ввод в эксплуатацию

■ Ввод в эксплуатацию Вашего оборудования нашими техническими специалистами – это дополнительная гарантия качества.

Обслуживание на месте

■ Наши техники службы послепродажного обслуживания готовы быстро обслужить у Вас Ваше оборудование. Это стало возможным благодаря эффективной работе сети наших отделений во всем мире.

По любым техническим вопросам обращайтесь к руководителю службы г-ну Мигелю Риесо, 00 33 3 21 60 80 86.

Заводской ремонт

Если проблему нельзя решить на месте, группа специалистов-техников немедленно отремонтирует присланное Вами оборудование на заводе в г. Аррас, Франция. Таким образом, **OLDHAM SA** берет на себя обязательство сократить время простоя Вашего оборудования до минимума.

Контракт на техобслуживание

РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ НЕОБХОДИМО для того, чтобы Ваше оборудование отвечало эксплуатационным требованиям, а также для того, чтобы гарантировать Вашу безопасность и безопасность Вашего персонала.

OLDHAM SA может предложить Вам выполнение ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ.

Обучение

OLDHAM SA располагает **хорошо оборудованным отделением ОБУЧЕНИЯ**, в котором работают инженеры-инструкторы, имеются конференц-залы, оборудование для практических занятий, компьютеры, дисплейное оборудование и т.д.

Таким образом, Вы можете быть уверены, что Ваш персонал получит **ДОЛЖНОЕ ОБУЧЕНИЕ** в области применения нашего оборудования и его первичного техобслуживания. Это обучение может охватывать весь ассортимент нашей продукции.

OLDHAM SA организует **ОБУЧАЮЩИЕ СЕССИИ ПО ГРАФИКУ** (1 неделя) в главном офисе в г. Аррас. **Специальные программы** обучения могут проводиться как в главном офисе, так и у Вас.

Качество

Поскольку наша продукция соответствует требованиям **ISO**, наши пользователи могут полностью доверять качеству **OLDHAM SA**.

Преимущества

OLDHAM SA представлена по всей Франции **отделениями** с секретариатами, персоналом по продажам и техниками.

Фирма имеет эффективно работающие технические группы благодаря **НЕПРЕРЫВНОМУ ОБУЧЕНИЮ**.

Ведется компьютерный учет запасных частей на складе.

OLDHAM SA использует все современные средства связи – электронную почту, факс, Интернет.

OLDHAM SA всегда принимает участие в больших торговых мероприятиях, например, региональных, национальных и международных **ВЫСТАВКАХ**.